

I Eranskina / Anexo I

ESKABIDE EREDUA/ MODELO DE INSTANCIA

Entitate eskatzaileari buruzko datuak

Datos de la entidad solicitante

Entitate eskatzailea Entidad solicitante	
IFZ NIF	
Proiektuaren izenburua Título del proyecto	
Eskatutako dirulaguntza (€) Subvención solicitada (€)	

Jakinarazpenetarako datuak

Datos para las notificaciones

Izen-abizenak Nombre y apellidos	
Helbidea Dirección	
Telefonia Teléfono	
Email Email	
Kargua/ardura Cargo que ocupa/responsabilidad	

Ordainketa egiteko datuak

Datos para el libramiento de pagos

Banketxea edo aurrezki entitatea Banco o entidad de ahorro				
K/k edo libreta C/c o libreta	Entitatea Entidad	Bulegoa Oficina	KD DC	K/k edo libreta C/c o libreta
Kontuaren titularra Titular de la cuenta				
Titularraren NAN DNI del titular				

<p>Ordezkatzen dudan erakundeak, urteko deialdiri erantzunaz, aurkeztutako proiektua burutzeko dirulaguntza eskatzen du.</p> <p>Aukeratu dirulaguntza xede den lerroa (X batez adierazi):</p> <p>A lerroa: hegoaldeko herrialde pobretuetan lankidetzako proiektu estrategikoak garatzeko dirulaguntzak.</p> <p>B lerroa: hegoaldeko herrialde pobretuetan lankidetzako ekintza edo ekimen puntualetarako dirulaguntzak.</p> <p>C lerroa: eraldaketa sozialerako heziketa eta sentsibilizazio jardueratarako dirulaguntzak.</p> <p>D lerroa: Larrialdiko laguntzarako eta ekintza humanitarioko proiektuak finantzatzeko dirulaguntzak.</p>	<p>La entidad a la que represento, de conformidad con lo establecido en la convocatoria del año solicita subvención para la ejecución del citado proyecto.</p> <p>Especifica la línea de subvención (marca con una X):</p> <p>Línea A: subvenciones para el desarrollo de proyectos estratégicos de cooperación en países empobrecidos del sur.</p> <p>Línea B: subvenciones para realizar acciones o iniciativas puntuales de cooperación en países empobrecidos del sur.</p> <p>Línea C: subvenciones para actividades de educación y sensibilización para la transformación social.</p> <p>Línea D: subvenciones destinadas para financiar proyectos de ayuda de emergencia y acción humanitaria.</p>
<p style="text-align: center;">UDALAK KONTSULTATUKO DITUEN DATUEN INFORMAZIOA</p> <p>Eskatzaileari informatzen zaio, Oñatiko Udalak ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik.</p> <p>Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.</p>	<p style="text-align: center;">INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS QUE CONSULTARÁ EL AYUNTAMIENTO</p> <p>Se informa al solicitante, que el ayuntamiento de Oñati va a verificar los requisitos establecidos desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones.</p> <p>El solicitante tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.</p>
<p>Aurka nago, eta beraz, eskatutako dokumentazioa aurkezten dut.</p> <p>No estoy de acuerdo, y en consecuencia, aporto la documentación requerida.</p>	
<p>BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Foru Aldundiak: zerga-betebeharren ordainketa egunean edukitzea kontsulta. - AEAT: zerga-betebeharren ordainketa egunean edukitzea kontsultatzeko zerbitzua. - GSDN: GSDNarekiko betebeharren ordainketa egunean edukitzea kontsult 	<p>SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diputaciones Forales: consulta de estar al corriente de obligaciones tributarias. - AEAT: consulta de estar al corriente de obligaciones tributarias. - Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS): consulta de estar al corriente de pago de obligaciones con TGSS.

Era berean, eskaeraren ondorioetarako, BAIMENA ematen diot Udalari abisu eta komunikazioetarako telefono-zenbakiarekin eta helbide elektronikoarekin datu basea sortzeko.

Asimismo, y a efectos de la solicitud, AUTORIZO al Ayuntamiento a crear una base de datos con el nº de teléfono y el correo electrónico para avisos y comunicaciones.

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

Nik, erakunde eskatzailearen legezko ordezkariak, Oñatiko Udalaren garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako diru laguntzen oinarri arautzaile orokor eta espezifikoen xedatutakoaren arabera, horrela jasota geratu dadin eta bidezkoak diren ondorioak sor ditzan, zinpeko aitorten hau aurkezten dut:

1. Ordezkatzen dudan erakundeak ez daukala debekurik dirulaguntzak jasotzeko. Debeku-arrazo horiek Lege honetan daude jasota: 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzkoa; 13. artikuluko 2. eta 3. zenbakiak.
2. Ordezkatzen dudan erakundeak Oñatiko Udalak garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako emango dituen diru laguntzak emateko oinarri arautzaile orokor eta espezifikoen 4.2. artikuluko klausulak betetzen dituela.
3. Ordezkatzen dudan erakundeak aurkezten dituen dokumentazioa, ziurtagiriak eta datu guztiak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.
4. Ordezkatzen dudan erakundeak eta tokian bertako bazkide edo kontraparteak lankidetzan jarduten dutela eta konpromisoa dagoela diruz laguntzea eskatutako proiektua era koordinatuan gauzatzeko.
5. Ordezkatzen dudan erakundeak konpromisoa hartzen duela laguntza hau aurkeztu aurretik edo ondoren helburu berarekin emandako beste dirulaguntza edo laguntza batzuen berri ahalik eta lasterren jakinaraztekoa.
6. Konpromisoa hartzen dudala deialdiaren urte berean Oñatin bertan garapenerako nazioarteko lankidetzara alorreko sentsibilizazio edo/eta hezkuntzako ekintzaren bat burutzeko.

DECLARACIÓN RESPONSABLE

Yo, como representante legal de la entidad y de conformidad a las bases reguladoras generales y específicas para la concesión por parte del Ayuntamiento de Oñati de subvenciones para la cooperación internacional al desarrollo, y para que conste y surta los efectos oportunos, presento la siguiente declaración jurada:

1. Que la entidad a la que represento no está incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
2. Que la entidad a la que represento cumple las cláusulas del artículo 4.2. de las bases reguladoras generales y específicas para la concesión por parte del Ayuntamiento de Oñati de subvenciones para la cooperación internacional al desarrollo.
3. Que toda la documentación, justificantes y cada uno de los datos aportados por la entidad a la que represento son veraces, exactos, completos y actualizados.
4. Que existe colaboración entre la entidad a la que represento y el socio o la contraparte extranjera así como un compromiso de ejecución coordinada del proyecto para el que se solicita la subvención.
5. Que la entidad a la que represento se compromete a comunicar a la mayor brevedad posible otras subvenciones o ayudas concedidas con la misma finalidad con anterioridad o posterioridad a la presentación de esta subvención
6. Que la entidad a la que represento se compromete realizar en el propio municipio de Oñati a lo largo del año de la convocatoria alguna actividad de sensibilización y/o educación sobre cooperación internacional para el desarrollo.

Eskaera honekin batera doazen agiriak (X batez adierazi)

Documentación que se acompaña junto con esta solicitud (marca con una X)

DERRIGORREZKOAK OBLIGATORIOS		
Hala badagokio, eskabidearen sinatzailea legezko ordezkari modura gaitzen duen erakundearen ziurtagiria.		En su caso, certificación que habilita a la persona firmante de la solicitud como representante legal.
Kontrapartearen nortasun juridikoa erakusten duen agiria (C lerroan ezik). Pertsona fisikoen kasuan, jarduera elkarrekin egiteko lankidetzak akordioaren dokumentu pribatua.		Documentación acreditativa de la personalidad jurídica del socio o contraparte (excepto en la línea C). En el caso de personas físicas, documento privado de acuerdo de colaboración para la realización de la actividad conjuntamente.
Kontrapartearen legezko ordezkaria nor den erakusten duen ziurtagiria		Identificación de la persona representante legal de la contraparte
Proiektua edo ekintzaren identifikazio formularioa. (II. Eranskina).		Formulario de identificación del proyecto, según el modelo pertinente (Anexo II).
Aurreikusten diren gastuen eta diru-sarreraren aurrekontua, baita ere eskariaren xede diren ekintzengatik beste edozein laguntza zertan datzan adieraztea (emanda zein tramitea), bidezko ereduari jarraiki (II. edo III. Eranskina).		Presupuesto de gastos e ingresos previstos, así como la situación de en qué se encuentra (concedida o en trámite) cualquier otra ayuda por las acciones objeto de la solicitud, según el modelo pertinente (Anexo II o III).
Erakunde eskatzailearen banku-kontuaren titularitatearen frogagiria		Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la entidad solicitante.
Azken 2 urteetako jardueren memoria.		Memoria de las actividades de los 2 últimos años.
<p><i>Oñatiko Udalak bere esku dituen dokumentuen kasuan, zehaztu zein datetan eta zein organoren aurrean edo bulegotan aurkeztu ziren:</i></p> <p><i>En caso de que los documentos ya obren en poder del Ayuntamiento de Oñati, especificar en qué fecha y órgano o dependencia fueron presentados:</i></p>		
Azken 2 urteetako balantze ekonomikoa.		Balance económico de los 2 últimos años.
<p><i>Oñatiko Udalak bere esku dituen dokumentuen kasuan, zehaztu zein datetan eta zein organoren aurrean edo bulegotan aurkeztu ziren:</i></p> <p><i>En caso de que los documentos ya obren en poder del Ayuntamiento de Oñati, especificar en qué fecha y órgano o dependencia fueron presentados:</i></p>		

DERRIGORREZKOAK (elkarteak EZ du kontsulta baimentzen, ez da posible NISAE nodoaren bidez edo ez da kontsulta publikokoa)		
OBLIGATORIOS (la entidad NO autoriza la consulta, no es posible mediante el nodo NISAE o no es de consulta pública)		
Behar izanez gero, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.		En su caso, certificado de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.
Behar izanez gero, Gizarte- Segurantzarekiko ordainketak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.		En su caso, certificado de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones de la Seguridad Social.
Behar izanez gero, erakundea dagokion erregistroan inskribatuta dagoela frogatzen duen agiriaren kopia.		En su caso, fotocopia de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.
Behar izanez gero, erakundeak Oñatin legalki osatutako ordezkaritza iraunkorra duela frogatzen duen agiria.		En su caso, acreditación de poseer delegación legalmente constituida en el municipio de Oñati.
Behar izanez gero, erakunde eskatzailearen Estatuak.		En su caso, los Estatutos de la entidad solicitante.

Data (uuuu/hh/ee) / Fecha (yyyy/mm/dd)

Sinadura / Firma:

Eskaerako datu pertsonalak interesatuaren onepenez jasotzen dira eta Oñatiko Udalak tratamendu automatizatua emango die, abenduaren 5eko 3/2018, Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa) izapidetutakoa jarraituz. Interesatuak datuok eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Oñatiko Udalaren aurrean.

Los datos personales contenidos en esta solicitud se recogen con el consentimiento del interesado, y serán objeto de tratamiento automatizado por el Ayuntamiento de Oñati, quien actuará con arreglo a lo establecido en la L.O. 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los interesados podrán ejercer los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición ante el Ayuntamiento de Oñati.